


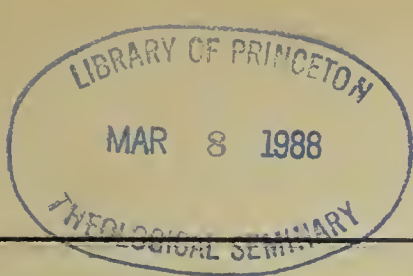
FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.16



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library



MENSAJERO VALDENSE

PERIODICO QUINCENAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE SUDAMERICANA

Director: JUAN P. GONNET
 Colonia Valdense
 Redactores: Enrique Beux, Ernesto
 Tron, Silvio Long, Carlos Negrin,
 Daniel Breeze



Administrador: AUGUSTO REVEL
 Colonia Valdense
 Suscripción anual adelantada:
 \$ 2.50 oro uruguayo
 o \$ 5.—m/n argentina

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.º Tes. 5|21)

DESPEDIDA

Habiendo presentado oportunamente renuncia del cargo de Director de **MENSAJERO VALDENSE** por imposibilidad de continuar en la tarea que nos fué confiada a raíz del viaje que el anterior Director, señor E. Tron, emprendiera para Italia, después de tres años de trabajo nos toca dirigir a todos nuestros lectores, colaboradores y agentes, nuestro más cordial saludo de despedida, con palabras de sentida gratitud, para todos los que en una forma u otra nos han ayudado a llevar adelante, en medio de dificultades de todo orden, nuestro periódico, al que auguramos larga y próspera vida en bien de nuestras iglesias y de sus lectores.

Al Administrador, señor Augusto Rével, que con todo celo y contracción nos ayudó tan eficazmente en la ardua tarea de administración, máxime en estos últimos tiempos difíciles financieramente, vayan nuestros más expresivos agradecimientos. Quieran también recibir las expresiones de nuestra sentida gratitud, las autoridades de nuestra Iglesia por la confianza que han depositado en nosotros, pidiéndoles quieran disimular las deficiencias que, sin duda alguna, han habido en nuestra modesta pero desinteresada actuación al frente del importante órgano oficial de la Iglesia Valdense de Sud América.

Repetimos: A todos, un cordial adiós de despedida.

JUAN P. GONNET.

Un saludo

Al dar por finalizada nuestra efímera intervención en la gestión de **MENSAJERO VALDENSE**, saludamos cariñosamente a nuestros cooperadores eficaces como lo fueron los numerosos agentes que se han empeñado en el cumplimiento de su cometido. La obra de los agentes es la parte *básica y capital* de la marcha financiera del periódico.

También auguramos a nuestros sucesores una gestión tan eficaz, que ella pueda dejar a **MENSAJERO VALDENSE** en una situación completamente floreciente, despojada de toda la atadura que significa el pesado déficit que arrastran sus finanzas. Tal era nuestro deseo y anhelo al empezar la tarea a la que hoy tenemos que renunciar y que no hemos podido completar como nos lo habíamos propuesto, ya sea por falta de tiempo, ya por falta de medios. Nuestros sucesores — no lo dudamos — así lo harán: se lo auguramos para que esta *única manifestación* actual literaria de los valdenses en Sud América, goce de la posición y prestigio que debe gozar.

Augusto Rével.

Hace setenta y cinco años... Se establecía en Florida la primera colonia de valdenses

Las persecuciones del fanatismo alejó de nuestras tierras una emigración progresista. Un capítulo de historia poco conocido
LOS ACTOS DE MAÑANA EN FLORIDA

Mañana visitará Florida un núcleo de habitantes de Colonia Valdense, la floreciente localidad del Departamento de Colonia. La excursión figura como número del programa de festejos conmemorativos del 75.º aniversario de la fundación de Colonia Valdense.

¿Por qué esta excursión? ¿Qué razón de-

termina la elección de nuestra ciudad, cuando en esta época se ofrecen, como más propicios, otros lugares, en particular en la zona Sur del país?

El programa que nos llega, nos da la explicación: "Visita a las chacras ocupadas por los valdenses, donde se cantará el himno "Le serment Sibaoud".

Pero, ¿existen en Florida chacras ocupadas por individuos de esta secta de los Valles del Piamonte — Italia — que ha mantenido a través de los siglos y las persecuciones, sus ritos religiosos y sus costumbres de vida pura, de ejemplar pureza?

Esto ya pertenece a la Historia; las chacras que ocuparon los valdenses en Florida, es un capítulo poco conocido, ignorado por la inmensa mayoría de nuestros coterráneos, de la historia de Florida.

Un poco de historia —

El año 1857, un pequeño grupo de familias valdenses se establecía en nuestro departamento "donde la Municipalidad tenía cuatro leguas de terreno, dividido en chacras que se vendían a \$ 30 cada una".

Los primeros pobladores —

Fueron siete, con sus respectivas familias, que adquirieron chacras en Santa Lucía Chico y Pintado, a las puertas, puede decirse, de esta ciudad. Eran don Pedro Baridón, don Pedro Gonnet, don Eliseo Bertinat, don Paul David, don David Geymonat, don Esteban Planchon y don José Planchon. Los predios de los dos primeros pertenecen hoy al señor León de Palleja, del 3.º y 4.º a la sucesión Marcelino González; del 5.º a la sucesión Clavijo, del 6.º y 7.º a la sucesión Vicente Ormando, en Pintado.

"Los valdenses en Florida" —

"Los valdenses no se establecieron todos juntos, sino en distintos puntos, a una, dos y tres leguas de los alrededores de la pintoresca ciudad de Florida, célebre por haberse jurado allí la independencia uruguayo, en el año 1825", — dice el historiador señor Ernesto Tron. — "Los emigrantes sumaban cuarenta y cinco familias, de las cuales, quin-

ce, estaban en buena posición material y treinta en condiciones de pobreza”.

“Al principio todo marchó perfectamente; poco después empezaron a surgir dificultades”.

Persecuciones. — El fanatismo en acción. —

El establecimiento de los valdenses fué mirado con simpatía por la población, lo que despertó los celos del jesuita Magested, cura párroco de Florida, quien influenció al Jefe Político Caravia, para que los molestara vigilando sus prácticas religiosas. Tan molesta llegó a hacerse la persecución, que los colonos recurrieron al Ministro del Interior, don Antonio de las Carreras, cuya intervención aseguró la tranquilidad de los valdenses, al menos en lo que se refiere a la policía, y el respeto por ésta del libre ejercicio de sus cultos religiosos.

Pero esto no bastó. “A pesar de esto, siguieron las amenazas. Parece que el famoso Magested anunciaba en sus prédicas que iba a exterminar a todos los protestantes”.

Colmó la medida un atentado consumado por la noche contra don David Geymonat, que no perdió la vida por la oportuna intervención de uno de sus hijos.

Fundan la Colonia del Rosario Oriental —

Cansados de esa vida de zozobras que no les permitía trabajar en paz y prosperar, aprovechando una oportunidad que se les ofreció, los valdenses de Florida fundaron la colonia de Rosario Oriental, donde crearon riquezas para ellos y para el país y de donde ahora llegarán mañana los hijos y los nietos de aquellos esforzados “pionners” en simpática peregrinación.

El fanatismo alejó de Florida una emigración que hubiera transformado nuestras chaeraras paupérrimas en florecientes colonias.

La excursión de mañana —

Vendrán mañana en la columna excursionista, alrededor de ciento cincuenta personas de ambos sexos, que almorzarán en el Prado.

El programa de la excursión es el siguiente:

Llegada a Florida a las 9 horas. Saludo a las autoridades. Visita a las chaeraras ocupadas por los valdenses, donde se cantará el himno “Le Serment Sibaoud”.

Almuerzo en el Parque Municipal de Florida.

A las 14 horas, visita a la Piedra Alta, plazas y edificios principales. (Discurso del señor Juan P. Gonnet).

Reunión en la Plaza de Florida con el siguiente programa:

a) Canto del Himno Nacional por el Coro Valdense; b) Saludo a Florida, por don Augusto Revel; c) Canto de la Marcha del Centenario, por el coro; d) Discurso del señor Ernesto Tron; e) Canción del Júbilo Patrio, por el Coro Valdense; f) Juego deportivo entre un team de Colonia Valdense y otro de Florida, en la plaza de deportes de Florida. Regreso a las 17 y 30.

¡Bienvenidos! —

Florida debe vincularse al júbilo de la digna descendencia de aquellos esforzados sol-

dados del progreso. Debe rodearlos, acompañándolos, en particular en aquellos actos que se efectuarán en la plaza, como reza el programa precedente.

Por nuestra parte, les adelantamos la bienvenida.

Las referencias consignadas precedentemente, así como el interesante trabajo del señor Ernesto Tron, citado en esta nota, los debemos a la atención del señor Pedro Chavalgoyti, quien ha intervenido eficazmente en la tarea de localizar las chaeraras que ocuparon los valdenses, a pedido de los organizadores de los festejos conmemorativos.

(De “El Herald” de Florida).

La infinita dadivosidad de Dios y la rara incompresión humana

Por WILLIAM C. MORRIS

La maravillosa dadivosidad de Dios es la suprema revelación que de El tenemos. Ese darse de Sí Mismo por nosotros, y a nosotros, comenzó su nueva revelación en la Navidad, continuó en el Calvario, tuvo su ampliación en la Resurrección, y su culminación en Pentecostés, perdura en munificencia ilimitable hasta el presente, y seguirá en inefables plenitudes por los siglos de la Eternidad.

En toda verdad, lo más hermoso que sabemos acerca de Dios es Su Amor. Todo el proceso progresivo de la revelación Divina, — de etapa a etapa, — al paso que el hombre ha ido adquiriendo capacidad para recibirla, nos enseña que la profusa dadivosidad de Dios es una necesidad amorosa de Su Perfecto Ser.

Mucho en la Naturaleza es una serie de parábolas que nos hablan de la generosidad constante de Dios. La luz, el aire, la pródiga vitalidad, las vastas extensiones, el firmamento de día y de noche, las muchas y muy variadas maravillas de nuestro mundo y del universo, lo hermoso y misterioso en lo microscópicamente pequeño y en lo estupidamente grande, todo el derroche de lo maravilloso que nos rodea y de lo cual somos parte inseparable nosotros mismos, — todo proclama la grandeza, la bondad y la generosidad de Dios en toda Su Creación. — La Encarnación, y la Rendición, y la Venida de Su Santo Espíritu para morar con nosotros, y en nosotros, es todo una tremenda e incensante proclamación de esa ley de la Misma Esencia Divina — un pregonar de la Naturaleza de Su Inmutable Voluntad, — una visión de las Santas Profundidades Insondables de Su perfectamente Glorioso y Amoroso Ser.

“Porque de tal manera amó Dios al mundo, que haya dado a Su Hijo Unigénito; para que todo aquel que en El creyere, no se pirda, más tenga Vida Eterna”. (San Juan, cap. 3:16). — (Versión de Cipriano de Valera).

“Que amó tanto Dios al mundo, que no paró hasta dar a Su Hijo Unigénito; a fin de que todos los que creen en El, no perezan, sino que vivan Vida Eterna”. (Versión de la Vulgata Latina, por Torres Amat).

“Pues tan grandemente amó Dios al mundo, que dió a Su Unico Hijo, para que todo aquel que en El confiara, no perezca, más tenga Vida Eterna”. (Versión del Profesor Weymouth).

“Porque Dios amó tan caramente al mundo, que dió Su Unico Hijo, para que todo aquel que en El cree, tenga Vida Eterna, en vez de perecer”. (Versión del Dr. Moffatt).

Esas son las palabras inmortales del Cristo al anciano y distinguido Nicodemo. Y detrás de todo esa increíble dadivosidad, hay abismos insondables, océanos ilimitables de amor, que son la causa de esa munificente largueza que tenemos en Jesucristo, — y El ha declarado y declara al mundo, que “DIOS ES AMOR”.

Con la más profunda reverencia nos detenemos aquí un poco, para vislumbrar espiritualmente, que, siendo Dios, Amor, luego todos los demás aspectos de Su Perfecto Ser, todas las maneras de obrar de Su Perfecta Actividad, tienen que ser contemplados, meditados, por nosotros, frente a esa suprema manifestación “DIOS ES AMOR”. Su Sabiduría, (Omnisciencia), Su Poder, (Omnipotencia), Su Obrar Incesante, Su Providencia, Su Justicia, Su Santidad, Su Silencio, Sus Juicios, Sus Amonestaciones, Sus Severidades, Sus Reprensiones, tanto como Sus Invitaciones y Su Perdón, y Paz, y Bendita Presencia Consoladora — todos son revelaciones de Su Amor. En todos Sus Tratos con nosotros, la potencia motriz es Su Amor. Su Indignación en cuanto a nuestra insensata maldad, es el Dolor profundo de Su Amor rechazado y herido, es Su Tristeza ante nuestra apatía o nuestra falta de receptividad y responsividad a los Ruegos de Su Amor. Lo que Dios es, lo es siempre; y lo que es para uno, quiere serlo para todos. — AMOR.

El amor verdadero en todo grado, — y cuanto más el Supremo y Perfecto Amor Divino y Eterno, — TIENE QUE DARSE. SACRIFICARSE; existiendo la necesidad, TIENE QUE SUFRIR. En su gran poema “*Saúl*”, Roberto Browning hace que David, dirigiéndose al Señor, le diga: “Sufriría yo por aquel a quien amo? ¡Así sufrirías Tu, — así sufrirías Tú!”. En eso consiste la actividad del Amor, en eso revela Su misteriosa pero incesante y poderosa energía, y es uno de los muchos aspectos de Su Propia Hermosura, que ama donde no se le responde, derrama amor donde no hay amor, rodea y envuelve con Su Gracia y Caricia, al alma — al mundo — aletargado, dormido, apático, muerto, y con ternura toda Divina procura despertarlo, vivificarlo, purificarlo, transformarlo.

Contemplad en la Encarnación y en el Calvario la revelación y la actividad constante del Amor de Dios — y temblad con indecible temor ante el tremendo, el increíble misterio, de un mundo — o de un alma — que todavía no se ha entregado a Ese Sublime Amor.

Parece haber algo terrible, algo sub-humano, en esa persistente incomprensión, en esa obscura ignorancia, en esa anormal indisposición universal, en cuanto al Amor de Dios. Siendo capaces de responder a ese Amor, teniendo aun en nuestro ser algo de esa "imagen y semejanza de Dios" en la cual y para la cual fuimos creados, ¿de dónde esta perversión de nuestro ser que hace que seamos renegados de nuestra verdadera personalidad, que nos alejemos de nuestro Supremo Bien, y que continuemos ciegos, sordos e insensibles a los ofrecimientos y ruegos del Eterno Amor?

En la luz de la Eternidad, donde todo se ve en perfecta claridad, ¿qué cuadro indeciblemente solemne debe ser todo esto en que venimos pensando! Compenetrándolo todo, — la gloria misma del universo, — esa Revelación permanente del Amor de Dios — Amor encarnándose, humillándose, buscando, perdonando, llamando, siguiendo, suplicando, esperando, sufriendo, muriendo, resucitando — y la incomprendible apatía, incredulidad, rehusación humana, — y luego, la profunda convicción que ese rechazo del Amor de Dios, produce en el Dios de Amor, tristeza y dolor infinitos. Continúa el Cristo llevando la Cruz, — "A los suyos vino y los Suyos no Le recibieron"; ¡a los Suyos viene y los Suyos no Le reciben! Por carecer del Amor de Dios en nuestra vida, sufrimos todos, y sin ese Amor seguiremos sufriendo; y porque no aceptamos Su Amor es inevitable que Dios sufra, y mientras seguimos rechazando ese Amor, Dios continuará sufriendo infinitamente.

En la Encarnación que conmemoramos de nuevo en esta Navidad, Dios vino todo el camino hasta nosotros; anuló toda distancia; derribó todo obstáculo que se interponía; traspuso todo abismo de separación. En la Persona de Cristo en Presencia Espiritual, está junto a todos nosotros: — ¡y cuánto Le necesitamos! El, porque nos ama nos necesita; y la culminación de la Navidad — el cumplimiento de todo su significado será alcanzado cuando nosotros permitamos que el Espíritu de Cristo penetre y domine en nuestra alma.

Es la maldad en nosotros que Le mantiene fuera de nuestra vida; y nosotros somos impotentes para echar fuera esa maldad. De lo profundo de nuestro ser, clamamos: "¡Señor, ten piedad de mí, pecador!". A ese clamor de angustia el Cristo siempre responde, librando a esa alma de la esclavitud de la maldad, y cumpliendo en ella Su Eterna Obra de Salvación.

La Navidad en el alma es una realidad transformadora, porque es la entrada espiritual del Cristo, — la penetración bendita del Amor de Dios, la iniciación de ese Reino de Amor que es bendición desbordante, y cuya duración es eterna. La Navidad, del calendario, de la historia, tiene su propia imperecedera hermosura; pero es en el alma donde adquiere y desarrolla toda su Celestial riqueza, porque la Navidad en el alma es la continuación y la extensión de la Encarnación, es "Cristo en vosotros, la Esperanza de Gloria".

(De "Elevación").

Nuestras iglesias

La historia de nuestras iglesias de la región rioplatense, no se escribirá, probablemente, por muchos años. Pero ya hay muchos detalles — que ayudarían a la formación de esa historia — los cuales están en peligro de olvidarse completamente, si no los recogemos a tiempo, siendo que la tercera generación de los valdenses sudamericanos no parece preocuparse mucho de lo que han hecho sus abuelos.

Debemos, pues, felicitarnos con nuestro venerado Pastor jubilado señor Bounous, por haber tomado la resolución de recordar a la generación presente, cuáles fueron los principios de los grupos que, en su desarrollo, forman hoy florecientes iglesias; y lo hará, D. M., publicando en MENSAJERO VALDENSE una serie de artículos sobre este interesante tema. Los numerosos datos contenidos en esta reseña histórica, serán de grande ayuda para el futuro historiador, y nos proporcionarán a nosotros lecciones interesantes.

El que suscribe está seguro de expresar el sentir de la Dirección y Redacción de nuestro periódico, al agradecer al señor Bounous su valiosa colaboración, al relatarnos hechos del pasado de los cuales, en gran parte, él ha sido testigo y actor, en su actuación de más de medio siglo vivido en este país.

Con el número de hoy empieza la publicación, refiriéndonos la fundación de la iglesia de Riachuelo.

¡Sea bienvenido el nuevo colaborador!

F. Beur.

IGLESIA DEL RIACHUELO

El grupo de valdenses establecido al Sur del camino nacional Colonia-Rosario y entre el Arroyo Riachuelo y la Laguna de los Patos, es, con Colonia Cosmopolita, el más antiguo de los grupos de valdenses que salieron de la colonia madre y que siguió desarrollándose.

Las primeras familias que allí se establecieron durante el año 1878, en el campo que compraron a un señor Palma son: Juan Daniel Bertinat Vernet y su hijo Esteban, Juan Pablo Bertinat, Pedro Robert, Pablo Bertinat. al año siguiente: Juan Florin con su hijo Alejandro, Pablo Rivoira, David Saionón y Juan Pedro Bertin. En los años 1884 y 85 compraron, al Norte del camino nacional y en frente a los primeros, una fracción de campo del coronel Blanco (que había sido jefe político del Departamento), Juan Barolin, Felipe Grant, Esteban Bertinat, Juan Perrachon y Felipe Buffa. En los alrededores se establecieron otras familias que encontraron terreno para arrendar, entre ellas las de Rostan y Daniel Berton que emigraron después a Cañada de Nieto. En los años 1887 y 88, estando desocupada una parte del campo de los Orfila, situado al Oeste del arroyo El General, que lo separa del terreno ocupado ya por los valdenses, se establecieron allí como arrendatarios, por poco tiempo, las siguientes familias: Enrique Charbonnier Geymet, Emilio Félix Cardinaux, Juan Segismundo

Perrachon, Juan Daniel Giraudin; y José Gomet y Ricca compró parte del mismo campo. Otras familias se establecieron en la vecindad, pero sólo por poco tiempo.

Nuestros colonos, al establecerse allí, tuvieron la suerte de encontrar ya establecido desde algunos años, al señor Ignacio Manuel Díaz. Este había venido de España a la edad de 15 a 16 años y se había establecido en la costa del arroyo San Juan, ocupándose de ganadería. Queriendo construir unos cuartos de material, empleó para esto al joven Pablo Gardiol, de Colonia Valdense; y éste, junto con sus útiles de trabajo, traía también una Biblia. Este libro interesó al señor Díaz, que despachó, a caballo, un negro que estaba a su servicio, a casa del señor Juan Daniel Revel, en Colonia Valdense, quien tenía depósito de Biblias, para que le comprara una grande. Como el libro formaba un bulto pesado que no se podía llevar en la mano en un recorrido de unos 60 kilómetros, el negro la envolvió en una bolsa, se la sujetó con correas al hombro y así emprendió el viaje de regreso.

El señor Díaz no era hombre de mucha instrucción, pero él supo aprovechar el Libro, que desde entonces formó parte esencial de sus lecturas diarias; y en su casa siempre se empezaba y concluía con el culto de familia.

El grupo de valdenses de Riachuelo no fué desatendido por el Pastor de Colonia Valdense, que los visitaba varias veces al año, ordinariamente un día de trabajo, pues el domingo debía atender a varios cultos en su parroquia; además, necesitaba emplear por lo menos dos días en cada visita, y el único medio de locomoción era el caballo. Los cultos se efectuaban en casas particulares, que en aquel entonces eran todos ranchos. Don Manuel (así se llamaba comúnmente al señor Díaz), nunca faltaba a esas reuniones, y, poco a poco se animó a tomar parte activa en ellas, y después a presidirlas; lo mismo hizo con la Escuela Dominical, reemplazando al Pastor cuando éste no podía llegar. El también fué quien empezó la obra de evangelización en Colonia, adonde iba un día por semana, visitando las familias conocidas y repartiendo periódicos y tratados evangélicos. A su celo se debe también haberse podido conseguir, en esa ciudad, locales adonde los pastores daban conferencias. Además, él solía visitar las familias, entonces aisladas, a lo largo del arroyo San Juan, hasta el Cerro de las Armas.

Así que don Ignacio Manuel Díaz ha sido por largos años una preciosa ayuda para los pastores y su obra una bendición para los colonos.

(Continuará).

Sección de las Uniones Cristianas

Reunida la Comisión Directiva de la Agrupación el día 26 de febrero, resuelve que integren la Comisión que deberá estudiar y

reglamentar el proyecto de fondo para Estudiantes en Teología, las siguientes personas: Daniel Breeze, E. Beux y Salomón. Determina, además, las visitas recíprocas de las Uniones, con el siguiente orden:

- 1.º Ombúes a La Paz.
- 2.º Concordia a Ombúes.
- 3.º Colonia Valdense a Miguelete.
- 4.º La Paz a Colonia.
- 5.º Miguelete a San Pedro.
- 6.º Tarariras a Riachuelo.
- 7.º San Pedro a Concordia.
- 8.º Colonia a Cosmopolita.
- 9.º Riachuelo a Colonia Valdense.
- 10.º Cosmopolita a Tarariras.

Trabajo que había sido preparado para los festejos del 75.º aniversario de la fundación de Colonia Valdense

I

Los picachos alpinos que parecen hundirse en el cielo, la cima del monte Blanco cubierta de nieve, las laderas con sus verdes pinos y allá, en el fértil valle, el río serpenteando entre festones de verdura, ora corriendo mansamente, ora formando pequeñas cascadas, porque encontró piedras en su camino; ese fué el lugar donde transeurrió la niñez de nuestros antepasados.

Dios bendijo esos lugares y el poderoso influjo de la naturaleza forjó el alma del pueblo valdense. Sólo así se explica la fuerza de voluntad que fué y es aun la característica de los nuestros.

Poned al hombre en contacto con la naturaleza, y de inmediato su alma se eleva a Dios. ¿Cómo no hacerlo, si doquiera extiende sus miradas observa la existencia de un ser pródigo en bellezas, en armonía, que dirige los destinos del mundo?

De (Vale Voetaise) salieron las pequeñas caravanas que llegaron a esta hermosa tierra uruguayana.

II

De aquí trasplantados a una región tan distinta a la que habían dejado siempre teniendo a Dios como guía, desarrollaron una vida de trabajo y hoy, después de 75 años bien vividos de actividad constante, nos reunimos para recordar a aquellos que fueron los primeros en llegar. Especialmente a aquellos cuya vida está ligada por estrechos lazos espirituales a la vida religiosa de la Colonia Valdense.

Dios ha dotado al hombre de una serie de facultades, pero las que más influyen en su vida, son la memoria y el raciocinio; la memoria para recordar, el raciocinio para distinguir la verdad y para seguir lo bueno. Hoy la memoria nos recuerda el primer Pastor de Colonia Valdense, el Pastor don Miguel Morel y su llegada a esta hospitalaria costa,

Era el Pastor Morel hombre instruído y la rectitud su norma de conducta. Hasta hace poco he oído decir a uno de los nuestros (el Pastor Morel no improvisaba sermones, los escribía, los estudiaba y en cada uno de ellos ponía algo de su alma, sus palabras llegaban muy adentro y sus palabras eran oídas con placer).

III

El Pastor doctor Goodfellow de la Iglesia Metodista de Buenos Aires, acompañado del doctor Thompson tuvo oportunidad de oírlo en varios sermones en esta villa y él también cautivado por la elocuencia del Pastor Morel, lo invitó a cooperar en la obra de la Iglesia Metodista. Y eual fué su asombro, cuando oyó esta respuesta. (No, dijo el Pastor Morel, aquí me mandaron y aquí debo quedar).

No quiso abandonar el grupo que a él le habían confiado.

Mi señora madre Lucila Morel de Salustio, hoy fallecida, conservó siempre hacia su señor padre esa idolatría propia de los buenos.

Añoraba cada uno de los pormenores de su vida.

Recordaba aun con nitidez única, pues habló de una persona que había vivido ochenta y cuatro años, la casa donde pasó su niñez en Rora.

Rememoraba el largo viaje lleno de peripecias, lleno de angustias (tres largos meses no eran para menos).

La salida del puerto de Génova, el paso de la línea, el no arribo a Río de Janeiro donde debían hacerlo para renovar la provisión de agua, el fuerte temporal de Santa Catalina, el desembarco en Montevideo.

El nuevo embarque en un buque cargado de sal que se dirige al Salto y su arribo a las costas del Rosario.

El generoso asilo en la estancia del señor Oribe.

IV

Recordaba siempre con cariño que la primera niña valdense que conoció, fué doña Susana Roland, después señora de Griot.

La señora Salustio tenía por su padre idolatría; es que la austeridad de una vida, la rectitud de una persona se agiganta con el transcurso del tiempo y allá en la gran ciudad la hija del Pastor Morel confiaba en Dios y la Biblia que le regalara su padre el primer Pastor de Colonia Valdense, la Biblia escrita en francés, idioma que tanto amó, siempre estaba al alcance de su mano, junto al sofá de terciopelo azul, donde pasó sus últimos días.

Allí estaba la Biblia y era leída y comentada; bien decía ella: "Aquel que en Dios confía, halla en el El el refugio y paz".

El recuerdo de esta hija todo amor hacía su padre, trae a mi memoria otro recuerdo.

He leído muchas veces en el MENSAJERO VALDENSE, referirse a la vida agitada del Pastor Morel. ¿No habiendo nada que perdonar, cómo es posible que venga a repetirse la vida agitada? ¿Acaso para elevar a alguno se necesita menosear la vida de los otros?

Dios hizo el mundo muy grande. El lugar donde edifica cada cual su casa es invulnerable.

Aquel que bien hizo en la vida, no son las pasiones del mundo las que van a destruir su obra, por más pequeña que fuera.

Busquemos en la Biblia, en ella está el espíritu de Dios mismo, en ella todo es amor, todo reconocimiento.

Y ahora pensad y decidme en qué forma podemos honrar la memoria de nuestro primer Pastor, el primero en llegar y el primero que comenzó su trabajo en una época en que lo mucho que había no era nada, comparado con lo que encontrarán después los pastores que le sucedieron.

Si debemos honrar la memoria de nuestro primer Pastor, de aquél que prefirió seguir con el pequeño grupo de valdenses que se le había confiado a los halagos de una vida tranquila en la ciudad.

Como descendientes de aquellos que nos legaron no sólo su nombre limpio, algo precioso, las Sagradas Escrituras con sus puras enseñanzas, elevamos nuestras almas a Dios recordando a los que tan dignamente nos precedieron.

M. F. Salustio.

(De "Helvecia", C. Suiza).

Iglesia Evangélica Valdense

CONVENCION EVANGELICA

A celebrarse, D. M., en Dolores (Uruguay) los días 25 al 28 de Marzo de 1934

Tema general de la Convención:
"LA VIDA CRISTIANA"

PROGRAMA

Domingo 25 de marzo: Inauguración del nuevo templo evangélico que acaba de construirse en esa ciudad.

A las 9.30 horas: Culto inaugural, presidido por el Pastor E. Beux.

A las 15 horas: Recepción de un grupo de nuevos Miembros de Iglesia, y celebración de la Santa Cena: Preside el Pastor D. Breeze.

A las 20.30: Conferencia de Evangelización.

Lunes 26, a las 8 horas: Reunión de Oración.

De las 8.45 a 9.30 y 9.45 a 10.30: "La Vida Cristiana — Lo que implica para el individuo".

De las 15 a 15.45 y 16 a 16.45: "La Vida Cristiana — Lo que implica frente al mundo".

A las 20.30: Conferencia de evangelización.

Martes 27, a las 8 horas: Reunión de Oración.

De las 8.45 a 9.30 y 9.45 a 10.30: "Los obstáculos a la Vida Cristiana".

De las 15 a 15.45 y 16 a 16.45: "La Vida Cristiana — Cómo vencer sus obstáculos".

A las 20.30: Conferencias, posiblemente con vistas de la Sociedad Bíblica Americana.

Miércoles 28, a las 7.30: Reunión Intima con celebración de Santa Cena, presidida por el Pastor E. Beux.

A las 9 horas: Acto de Clausura; preside el Pastor E. Tron.

DE ITALIA

Antonia Ginoulhiac

El "Corriere della Sera" de Milán, publica lo siguiente, que reproducimos por tratarse de la madre política del siempre recordado Pastor Guido Rivoir, a quien y especialmente a su señora esposa, expresamos nuestras sentidas condolencias.

"Antonia Ginoulhiac de Riea, de Castellorona, la lloran el esposo doctor Eugenio, los hijos capitán de corbeta Luis y esposa, Victoria, doctor Elena, profesor Tea Rivoir, el esposo e hijos, Camilla, doctor Roberto, Margarita, el hermano profesor Leonardo, la esposa e hijos, y todos los parientes. Las exequias se efectuaron el martes 28 de enero, a las 8 y 30, partiendo el cortejo fúnebre, de la calle Vicente Monte 34, donde se dirigió a la capilla del Cementerio Monumental. "El sol nunca más te servirá de luz para el día más serbe ha Jehová por luz perpétua". (Isaías, 60|9).

Del Pastor Guido Rivoir

Tuvimos un invierno terrible que ni piensa irse y hace tanto frío ahora a principios de febrero, como lo hacía a principios de noviembre. Estamos constantemente bajo cero y les aseguro que ya deseamos un cambio de temperatura. Tuvimos nieve en abundancia: los viejos no recuerdan otro invierno tan crudo aquí (estamos a unos 732 metros) hubo hasta un metro y veinte centímetros en una sola noche: en Pral dicen que hay cuatro metros.

Tuvimos hermosas fiestas de Navidad, a pesar del frío intenso, y nos preparamos para la fiesta del 17 de febrero. Los agricultores que son aquí trabajadores hasta por demás, se quejan por quedar atrasados en sus trabajos, porque los años pasados, a esta fecha, ya tenían la viña arreglada, o, por lo menos, cortados los pámpanos viejos, mientras que este año tienen todo que hacer.

Leo siempre con sumo interés el MENSAJERO VALDENSE: si puedo emitir mi modesta opinión sobre colonización, un tema de muchísima importancia para los valdenses sudamericanos, quisiera decir que no habría que esperar la necesidad de colonizar urgentemente para unirse: sería mucho más sabio unirse antes, mientras no hay apuro, para estudiar con calma las serias posibilidades, sus ventajas de orden material y espiritual. Digo espiritual, y creo que si es posible, los valdenses tendrían que colonizar primero los lugares

adonde ya hay núcleos de correligionarios, para no aumentar la dispersión. ¿De qué sirve tener algunas ventajas materiales (que muchas veces son muy relativas), en lugares aislados, adonde no hay la posibilidad de instruir convenientemente los niños y jóvenes en la religión de Cristo. Además, ¿no hay cerca (también este cerca puede ser tomado en sentido relativo), de las colonias valdenses, tierras bien ubicadas con estaciones y puertos cercanos y con los mercados cercanos?

En fin, Dios les ayude en eso como en todo.

En el Informe del Sínodo del año 1869 encontramos un acta que dice toda la gratitud del pueblo y de la Iglesia Valdense, el doctor y Pastor Steward, gran bienhechor de la Iglesia, quien ofrece pagar los gastos de viaje a un delegado de la Mesa para visitar la Colonia del Rosario, dividida y desorganizada.

Fué el Moderador mismo, el señor Lautaret que hizo ese viaje, muy rápido, a decir verdad, como siempre lo fueron los viajes de los delegados de la Mesa a Sud América, y el Sínodo de 1870, agradeciendo al señor Lautaret por su viaje y su trabajo, aprueba las medidas que creyó oportuno tomar, "para el bien espiritual y material" de los colonos, y hace votos para que las medidas tomadas resulten "para gloria de Dios y para la prosperidad siempre creciente de la colonia".

Cordiales saludos.

Guido Rivoir.

Telegrama recibido con motivo festejos 75.º aniversario fundación Colonia Valdense, realizados en la Paz (C. P.)

Recibí ayer amable invitación. Descendientes avisados. Lamento muchísimo no poder asistir personalmente por faltarme tiempo disponerme viaje. Me representará mi hijo, Químico Industrial, Alberto García Capurro, que saldrá mañana tren. Sara García Lagos de Bece, residente Buenos Aires, única hija sobreviviente. Doroteo García, me pide transmita usted su vivo agradecimiento, disculpas no poder trasladarse, pero guarda en el alma el más hondo cariño por esa colonia, tan amable por su padre. Presente mi homenaje más cordial descendientes hombres honrados y fuertes colaboradores con mi abuelo fundación modelo.

Daniel García Acevedo.

Montevideo, noviembre 16 de 1933.

Señor Presidente de la Comisión Conmemorativa del 75.º Aniversario de la Fundación de la Colonia Valdense.

La Paz (Vía Rosario).

Señor Presidente:

He recibido, por intermedio de mi primo el doctor García Acevedo, la amable invitación de esa Comisión para asistir a los actos conmemorativos del 75.º aniversario de la Fundación de esa Colonia, invitación que mucho agradezco, y que me apresuro en contestar, lamentando que ineludibles ocupaciones me priven del placer de pasar entre ustedes tan grata fecha.

Si hubiera recibido su invitación con mayor anterioridad, habría arreglado mis quehaceres en forma tal de poder asistir a esas fiestas, no solo, sino también con mi esposa y algunos de mis hijos, pues ella es también, como yo, descendiente directa de uno de los fundadores de Colonia Valdense — don Juan Pedro Ramírez — que fué el propietario de las tierras, que vendió a vil precio para hacer posible la fundación de la colonia y ayudar en esa forma a los primeros pobladores que hicieron prosperar con su trabajo fecundo esos terrenos hasta entonces incultos.

Mi esposa, Amelia Isabel Ramírez, es la menor de las hijas del doctor Julio Ramírez, el segundo de los hijos de don Juan Pedro, que murió relativamente joven. Es, por lo tanto, nieta del fundador, como lo soy yo de don Doroteo García, que por él llevo mi nombre, que es el de la Plaza de ese pueblo.

Mis hijos, que son ocho, son, pues, biznietos, a la vez, de don Doroteo García y de don Juan Pedro Ramírez, de modo que les llega tanto por la línea paterna como por la materna, el afecto y el recuerdo a esas tierras que fueron de sus antepasados y a las que otro de sus antepasados contribuyó eficazmente a transformar en feraz comarca las tierras de pastoreo de hace setenta y cinco años.

Ruego al señor Presidente sea intérprete de mis sentimientos ante los demás miembros de esa digna Comisión, y con tan grato motivo lo saluda muy atentamente su afectísimo y S. S.

Doroteo García Lagos.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

SAN PEDRO. — *La Fiesta de la Coscha* que se había anunciado para el 15 de marzo, fué postergada para el día miércoles 21 de marzo. Dicha fiesta se realizará en los alrededores del templo de la localidad. La hora del culto de apertura está fijada para las 9.

— Sigue mejorando la señora de D. Alfredo Artús.

— La señora Tourn (María Magdalena), sigue atrasada de salud.

— También estuvo algo enfermo don David Constantín, quien se halla restablecido. — *Corresponsal.*

TARARIRAS. — *Bautismos*: Daris Mildré Schuyder, de Eduardo Amaranto y Elsa Dalmás; padrinos: Juan Carlos Dalmás y Laura Dalmás, María Esther Bartel, de Elena; padrinos: Roberto Moss y María Bartel. Celebrados durante el culto matutino del domingo 25 de febrero.

—La Fiesta de la Cosecha se realizó con muy buen resultado en nuestra sección. Además de numerosos simpatizantes venidos a honrarnos con su presencia, hemos tenido el gusto de ver entre nosotros, el señor Pablo Malan, que todavía está convaleciente de una operación que soportó con todo éxito en Montevideo.

Agradeciendo a todos los que cooperaron para dicha fiesta, les informamos que el beneficio a favor de la Iglesia local, superó en algo los 200 pesos. Durante el culto, el Coro de la localidad cantó un himno de circunstancia. — *E. H. G-z.*

COSMOPOLITA-ARTILUEROS. — *Bautismos*. — María Onilda Costabel, de Enrique y Teodora R. Deleón, 18 enero 1934; Fredy William Pereira, de Pío e Irma Perrone, 21 enero; Orlando Noel Benech, de Pablo y Celina Rohrer, ídem; Anselmo Raúl Lageard, de José y Elvira Fostel, 11 febrero; Elda Elida Grill, de Juan Pedro y Elena Chauvie, 18 febrero.

—El día 12 de febrero fué sepultado en el cementerio de la familia Green, el joven Walterio Ricardo Green, hijo de Ricardo, fallecido el día anterior en Rosario, a la edad de 15 años. Fué llamado para presidir el acto, el Pastor jubilado señor Bounous, quien para esas familias es siempre su Pastor.

—El mismo día, por la tarde, fué sepultada en el cementerio de Colonia Valdense, Magdalena Chanvie, viuda Pablo Cesan, fallecida en ésta a la edad de 62 años. El Pastor vino expresamente de Ombúes de Lavalle para ese acto, debiendo volver allá el día siguiente, para concurrir a una reunión de pastores convocada por la C. de Distrito, en ocasión de la Asamblea de las Uniones Cristianas.

Quiera el Dios de toda consolación fortalecer los corazones afligidos.

Asamblea. — El domingo 11, después del culto en la tarde, se realizó la Asamblea de Iglesia, en la cual se dió lectura del Informe Anual presentado por el Consistorio. Fueron elegidos como delegados a la Conferencia, los señores Abel Rivoir y Víctor Bounous, titulares; Pablo Benech y Esteban Cesan, suplentes. Debiendo nombrarse cuatro miembros del Consistorio, fueron reelegidos: Anciano de la 2.^a sección de Cosmopolita, don Juan Pons, y Diáconos de la 1.^a y 4.^a respectivamente, don Carlos D. Baridon y don Juan David Rivoir. El señor Francisco Justet, por muchos años consecutivos Anciano de la 3.^a sección, habiendo manifestado, en sesión del Consistorio, el deseo de no ser reelecto, se

nombró para ese cargo el señor Juan David Arduin, a quien damos el saludo de bienvenida. A consecuencia de ello, la Asamblea encarga a su Presidente de agradecer al señor Francisco Justet (ausente), sus fieles servicios prestados durante muchos años.

17 de Febrero. — Esta fecha memorable ha sido elegida para la concentración de nuestras seis escuelas dominicales. El acto se realizó en el hermoso monte de don Daniel Baridon, galantemente puesto a nuestra disposición. El culto, con alocución histórica del Pastor, fué seguido por un breve programa a cargo de las escuelas dominicales: 5 cantos y 5 poesías. La E. D. de Quintón no tomó parte en el programa, debido a la ausencia prolongada de su director, que fué detenido en Nueva Valdense por la enfermedad de un miembro de su familia. El Consistorio obsequió a todos los alumnos de las escuelas dominicales con una bolsita de caramelos.

Fiesta de Gratitud. — Se llevará a cabo, D. M., el día 5 del mes de abril, en Cosmopolita, empezando a las 10 de la mañana.

Fiesta de familia. — Los numerosos descendientes de don Timoteo Gomet, se reunieron también este año, el día 20 de febrero, cerca del puente sobre el arroyo Sauce. Estuvieron presentes 169 parientes más o menos cercanos y aliados, siendo contados los del Uruguay, que faltaron a la cita. Una fotografía de los parientes de la Pampa que se hizo circular, presenta un lindo grupo de unos 45 miembros de la misma "tribu", que es, probablemente, la más numerosa de los valdenses sudamericanos. Un culto en el cual hubo mucho recogimiento, fué celebrado por el Pastor, bajo dicho puente de la carretera. — *Bx.*

NUEVA VALDENSE. — *Enfermos*. — Estuvo muy delicada de salud la señora Magdalena M. de Gomet; gracias a Dios, ya se encuentra completamente restablecida en su hogar, después de haber estado algunos días en el Sanatorio en Young, donde tuvo que ser intervenida para mejor asistencia médica. La señora Gomet desea expresar por medio de MENSAJERO VALDENSE, su profundo agradecimiento a todas las personas que la visitaron, tanto en su casa como en el sanatorio, durante su reciente enfermedad.

Viajeros. — De Riachuelo nos visitaron el señor Daniel Negrin y señora, su hija Reina y el joven Héctor Negrin.

—De Tarariras, pasando una temporada en ésta, el señor David Davyt y la señorita Blanca Davyt.

—Regresó a Cosmopolita la señorita Adela Félix.

—Después de haber estado en los meses de cosecha en casa de sus hermanos, regresó nuevamente a su hogar la señorita Luisa Rivoir.

—De Colonia Valdense y por breves días, estuvieron en ésta el señor David Benech, con su familia, acompañándolos también desde Cosmopolita, su señora madre y la hermana Blanca.

—Nos visitaron últimamente de Tarariras, el señor J. Santiago Rostagnol, su esposa y las señoritas Paulina y Beatriz Rostagnol.

—De Quintón el señor Emilio Gomet con sus hijas Cesarina y Amantina y el señor Alberto Geymonat.

—Para Cosmopolita, con el fin de asistir a la fiesta de los descendientes de Timoteo Gomet, se ausentaron las familias de Augusto Baridon, Emilio T. Planchon y Pedro Baridon.

—Son nuestros visitantes el señor Miguel Rostagnol, su señora esposa y la hija Delia.

Nacimientos. — Una nena ha venido a alegrar el hogar de los esposos Rostagnol-Plene.

Fiesta de la Cosecha. — Para el sábado 3 de marzo se ha fijado la fecha para celebrar la fiesta de la cosecha. Sepamos ser agradecidos por todos los bienes que Dios nos envía. — *Alberto Baridon.*

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — *Enfermos*. — Guardó cama unos cuantos días, la señorita Hilda Dalmás, activa instructora de la Escuela Dominical de El Triángulo; hállase ahora en vías de restablecerse, como también sus tres hermanitas.

Viajeros. — Regresó de Buenos Aires, adonde pasó los meses de verano y obtuvo el diploma de profesora de piano, la señorita Basilia Contegrand. ¡Sinceras felicitaciones!

—De Bahía Blanca la señora Josefa Rivoir de Pasquini, y de Pigüé, la señorita Juana Peter.

—Del Uruguay, en ocasión de la Conferencia Anual de nuestras iglesias valdenses, nos visitó un numeroso grupo de hermanos y hermanas a quienes agradecemos cordialmente, deseando a todos ellos que su viaje haya sido fuente de preciosas experiencias. Además de los delegados, cuyos nombres aparecen en otra parte del periódico, estuvieron — y algunos están aún — entre nosotros, las señoras de L. Jourdan, E. Gomet, E. Perrachon, E. Griot, Esteban Ricca, S. Rostagnol, Emilio Long, Enriqueta Justet de Rochón, Lidia F. de Peyronel, de Carlos Dalmás, Irene L. de Félix, de Bonjour (Tarariras), señorita Guigou (Estanzuela), señorita Ida Pons y señores Daniel Negrin, Timoteo Dalmás, Damasio Ricca y otros tal vez que no recordamos en este momento.

Fiestas de la Cosecha. — La primera de ellas se llevó a cabo el día 25 de febrero, en Villa Iris, en el salón gentilmente cedido por el señor Adolfo Malán; a pesar de la reducida concurrencia y del... tan sólo discreto entusiasmo que reinó por la tarde y no obstante el infundado pesimismo de muchos, el resultado de la fiesta fué bueno, pudiéndose, desde ya, calcular en unos \$ 350 más el beneficio neto a favor de la Iglesia.

Agradecemos a todos los que cooperaron, de muchas maneras, para el éxito de la fiesta, y especialmente al señor Juan P. Malán por su actividad multiforme y unánimemente apreciada.

La segunda, que comprende los importantes grupos de Aránz y de Villa Alba, se realizó en Aránz, el domingo 4 del corriente, y

PROFESIONALES

D^{r.} JUAN CARLOS PONTET. — Médico Cirujano Partero. — Juan L. Lacaze (Colonia R. O.).

D^{ra.} MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. — Enfermedades de señoras y niños. — Río Branco, 1540. Montevideo.

D^{r.} CESAR O. ARGUELLO. — Médico Cirujano Partero. — Santa Catalina (Soriano, R. O.)

D^{r.} VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

D^{r.} EMILIO E. ANDREON. — Médico Cirujano. Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. — Colonia, 1195. Montevideo.

D^{r.} HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

D^{ra.} JULIETA A. PONS. — Cirujano Dentista. Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

D^{r.} ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo.

SE VENDE un terreno en Montevideo, situado en la calle Presidente Berro entre el Parque de los Aliados y Avenida Italia, al bajo precio de *tres mil doscientos pesos*. Su área es de 124 metros cuadrados; el frente mide 8 metros, uno de los lados es de 17 metros y el otro paralelo, de 14 metros. Los caños y pavimentos pagos. Tranvías y ómnibus. Paraje ideal. Lo más hermoso del Parque de los Aliados.

Tratar en Presidente Batlle 2672.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECION atendida por la profesora y directora señorita IRMA BRASTCII GREISSING, quien pone en conocimiento del público que, a pedido de varias personas, dará clases de corte y confección de su conocido sistema, en la casa de la señora Susana Courdin de Plavan, en Colonia Valdense.

Se iniciarán las clases el día 2 de marzo y se darán todos los jueves de 8 a 18. Únicamente cursos especiales. Se toman también costuras y plisados.

OTRA

81 hectáreas, costa de San Salvador, a 10 kilómetros de Dolores, tiene casa de material.

OTRA

Fracción de campo compuesta de 30 hectáreas, a 3 kilómetros de Dolores, Tiene población.

OTRA

226 hectáreas de campo, costa San Salvador (Paso de Ramos), a 5 kilómetros de Dolores. Mejoras: tiene casa de material, galpón, buenos alambrados y buenas tierras para agricultura y ganadería.

OTRA

Una fracción de campo de 189 hectáreas, dividido en 4 potreros, buenas poblaciones, con buenas tierras para ganadería y agricultura. Aguada a Cañada de Nieto.

OTRA

66 hectáreas de buen campo, tierras sin roturar, situado en puntas de Corralito, cerca de Estación Palmitas. Tiene aguadas permanentes.

Para informes, dirigirse a la firma comercial Rostán y Amondarain. Componen la firma: Daniel Rostán y Cosme Alberto Amondarain.

DOLORES Dpto. SORIANO

Panadería y bizcochos "TORINO"

Especialidad en pan italiano, masas y bizcochos de todas clases. Las ventas son exclusivamente al contado.

PEDRO MARTOGLIO

COLONIA VALDENSE

Casa FRIDOLIN WIRTH RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline*; reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado bueno, pinturas, barnices, vidrios cortados? Consulte precios y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: "*Un apóstol contemporáneo*" a \$ 0,60

COLONIA SUIZA.

fué coronada por un éxito completo. Concurriencia numerosísima, mucho entusiasmo, tiempo ideal, lugar perfectamente indicado, todo concurrió a convertir ese día en un día agradable bajo todos los aspectos.

El culto de gratitud fué presidido por el Pastor Daniel Breeze, quien nos invitó con un fervoroso mensaje a ser agradecidos por los bienes materiales y especialmente por las bendiciones espirituales que de Dios recibimos.

Podemos adelantar, a pesar de no tener todos los datos necesarios, que el resultado financiero ha sido excelente, habiéndose superado — y sensiblemente — la suma alcanzada el año anterior. Y eso, debido a la intensa labor realizada por una Comisión de Damas integrada por las señoras Fernanda M. de Long, Elena B. de Salvi, Lea L. de Mazza y señorita Inés Malán, Comisión que tuvo a su cargo la organización de una venta de labores, secundada en ello muy eficazmente, por un buen número de señoras y señoritas que prestaron su concurso en la confección de las labores. A todas ellas, a todos los donantes que comprenden la profunda significación espiritual de la Fiesta de la Cosecha, a los que como miembros de la Comisión Recolectora o de la Comisión de Venta, prestaron su activa y espontánea colaboración, expresamos la sincera gratitud de la Iglesia. — s. l.

Fracciones de campo en venta

Una fracción de campo en puntas de Corralito, a 7 kilómetros de la carretera nacional y a 12 kilómetros de las estaciones Palmitas y Egaña. Area, 79 hectáreas.

Campo especial para agricultura y sin roturar, tiene buenos alambrados y también población.

OTRA

Fracción de campo compuesta de 250 hectáreas a 6 kilómetros de Dolores, campo especial para ganadería y agricultura y muy buenos alambrados exteriores, sito en Colonia Concordia.

OTRA

Una fracción de campo compuesta de 442 hectáreas en Cañada Magallanes, con buenas poblaciones y demás mejoras; las tierras son inmejorables para agricultores.

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
 Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
 Colonia Suiza: Alfredo Robert.
 Cosmopolita: Enrique Beux.
 Barker: Emilio Rivoir.
 Artilleros: Sucesión Julio Long.
 Quintón: Emilio Gonnet.
 Tarariras: Arturo Davyt.
 San Pedro: José Negrin.
 Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
 Colonia: Diego Nimmo.
 Miguelete: Jerah Jourdan.
 Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
 San Salvador: Juan Daniel Rostan.
 Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
 Nin y Silva: Carlos A. Griot, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
 Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
 Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
 San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
 Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
 Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
 Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
 San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
 Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
 Villa Alba: Teófilo Vigna.
 Triángulo: Augusto Gonnet.
 Villa Iris: Juan P. Malán.
 Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
 U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos. PAIUZZA.

Empresa de Pompas Fúnebres

de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:

David Garrou. — Nuevo Torino.

En Rosario:

Carpintería Francisco Errecart.

Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 1/2 al 6 %
 Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Escritanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

FARMACIA REVEL

— DE —

AUGUSTO REVEL

(Farmacéutico)

BONDAD EN LOS ARTICULOS
 CONCIENCIA EN EL TRABAJO

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
 U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL

a \$ 1.00 \$ 1.20 \$ 1.80

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: A. O. Neve.

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: CALLE PARANA 471
 BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:

Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:

Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI

Secretario General.

Almacén y Pensión Valdense

de RAMON Z. CUFRE

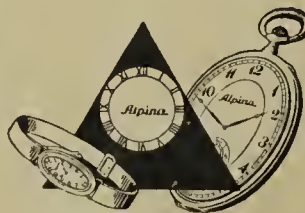
Rigurosa higiene y completa seriedad. La casa cuenta con auto de alquiler. Precios módicos. — Teléfono: Berhuet y Conde

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pedigrée de "La Estanzuela" dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo
 ESTANZUELA

RELOJERIA



JOYERIA

Alpina

"LA SUIZA" de Enrique Feller
 Rosario Oriental (Colonia)

Importación directa de los relojes "ALPINA" — fabricación especial — diversos tipos en oro, plata, enchapados y níquel. — Absoluta garantía

Taller especial de composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la Capital.

